

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 502/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαρτίου 1993

που καθορίζει για τα κράτη μέλη και για την περίοδο εμπορίας 1992 την απώλεια εισοδήματος καθώς και το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά αίγα, καθώς και το ποσό της ειδικής ενίσχυσης στην εκτροφή αιγοειδών και χοιροειδών σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει τη χορήγηση πριμοδότησης προκειμένου να αντισταθμιστεί η ενδεχόμενη απώλεια εισοδήματος των παραγωγών προβείου κρέατος και, σε ορισμένες περιοχές, των παραγωγών αιγείου κρέατος· ότι οι περιοχές αυτές καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1065/86 της Επιτροπής της 11ης Απριλίου 1986 που καθορίζει τις ορεινές ζώνες στις οποίες μπορεί να χορηγηθεί πριμοδότηση<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3519/86<sup>(6)</sup>· ότι το άρθρο 5 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει τη δυνατότητα χορήγησης πριμοδότησης σε εκτροφείς θηλυκών προβατοειδών ορισμένων ορεινών φυλών, διαφορετικών από τις επιλέξιμες προβατίνες, σε ορισμένες περιοχές· ότι οι προβατίνες αυτές και οι περιοχές αυτές καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών προβείου κρέατος<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από 1970/87<sup>(8)</sup>·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, τα κράτη μέλη, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1830/92<sup>(9)</sup>, εξουσιοδοτούνται να καταβάλουν μια πρώτη προκαταβολή και, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3249/92 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>, μια δεύτερη προκαταβολή στους παραγωγούς προβείου και αιγείου κρέατος· ότι είναι,

λοιπόν, αναγκαίο να καθοριστεί το οριστικό ποσό της πριμοδότησης που πρέπει να καταβληθεί για την περίοδο εμπορίας 1992·

ότι το άρθρο 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προβλέπει την καταβολή μιας πριμοδότησης και ανά περιοχή· ότι το ποσό της εν λόγω πριμοδότησης που πρέπει να καταβληθεί στους παραγωγούς βαρέων αμνών για την περίοδο εμπορίας 1992 λαμβάνεται με τον πολλαπλασιασμό της απώλειας του εισοδήματος επί ένα συντελεστή που εκφράζει, για κάθε περιοχή, τη μέση ετήσια κανονική παραγωγή σε κρέας βαρέων αμνών ανά προβατίνα που παράγει τους αμνούς αυτούς, εκφρασμένη ανά εκατό χιλιογράμματα βάρους σφαγείου· ότι, κατά την έννοια του προαναφερθέντος κανονισμού, για την περίοδο εμπορίας 1992, η πριμοδότηση που πληρώνεται ανά προβατίνα για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών καθώς και εκείνη που πληρώνεται ανά αίγα πρέπει να καθοριστεί στο 80 % της πριμοδότησης που προβλέπεται για τους παραγωγούς βαρέων αμνών· ότι, για τα θηλυκά προβατοειδή, εκτός από τις προσαυτές που μπορούν να τύχουν της πριμοδότησης, το ποσό αυτό πρέπει να καθοριστεί στο 70 % της προαναφερθείσας πριμοδότησης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 363/93 παρέτεινε την εφαρμογή των μεταβατικών διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 για τη ζώνη Ιρλανδίας-Βόρειας Ιρλανδίας, παρά το γεγονός ότι το Ηνωμένο Βασίλειο κατήργησε τη μεταβατική πριμοδότηση για τη σφαγή· ότι πρέπει, λοιπόν, να καθοριστεί το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και εφαρμόζεται στην εν λόγω ζώνη·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, το ποσό της πριμοδότησης πρέπει να μειωθεί κατά την επίπτωση επί της βασικής τιμής του συντελεστή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 αυτής της διάταξης· ότι ο συντελεστής αυτός καθορίστηκε προσωρινά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1829/92 της Επιτροπής της 3ης Ιουλίου 1992 για την εφαρμογή του καθεστώτος περιορισμού της εγγύησης στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος για την περίοδο εμπορίας 1992<sup>(11)</sup>· ότι η έλλειψη οριστικών στατιστικών στοιχείων για την περίοδο εμπορίας 1992 δεν επιτρέπει σ' αυτό το στάδιο τη διόρθωση αυτού του συντελεστή· ότι θα γίνει, ενδεχομένως, διόρθωση στον υπολογισμό της πριμοδότησης για την περίοδο εμπορίας 1993, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 προβλέπει την εφαρμογή, από την 1η Ιουλίου 1992, ειδικών μέτρων σχετικά με τη γεωργική παραγωγή στα Κανάρια Νησιά· ότι τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν τη χορήγηση μιας συμπληρωματικής πριμοδότησης στους παραγωγούς ελαφρών αμνών και αιγών

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 42 της 19. 2. 1993, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 97 της 12. 4. 1986, σ. 25.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 325 της 20. 11. 1986, σ. 17.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 40.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 23.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 22.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 324 της 9. 11. 1992, σ. 14.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 21.

με τους ίδιους όρους με αυτούς που θεσπίστηκαν για τη χορήγηση της πριμοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89· ότι οι όροι αυτοί προβλέπουν ότι εξουσιοδοτείται η Ισπανία να καταβάλει την εν λόγω συμπληρωματική πριμοδότηση, το ποσό της οποίας υπολογίζεται ανάλογα με το χρόνο·

ότι τα κράτη μέλη εξουσιοδοτήθηκαν, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1830/92, να καταβάλουν το σύνολο του ποσού της ειδικής ενίσχυσης στην εκτροφή προβατοειδών και αιγοειδών σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας, ενίσχυση που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1323/90 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93· ότι η Ισπανία εξουσιοδοτήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3249/92, να καταβάλει στους παραγωγούς προβατοειδών και αιγοειδών που είναι εγκατεστημένοι σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές των Καναρίων Νήσων το σύνολο του ποσού της εν λόγω ειδικής ενίσχυσης που υπολογίζεται ανάλογα με το χρόνο· ότι το ποσό της προαναφερόμενης ειδικής ενίσχυσης αυξήθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 363/93· ότι πρέπει, λοιπόν, να θεωρηθεί το ποσό που έχει ήδη καταβληθεί ως προκαταβολή που πρέπει να αφαιρεθεί από το οριστικό ποσό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Προβατοειδών και των Αιγοειδών,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

Διαπιστώθηκε μια διαφορά μεταξύ της βασικής τιμής που μειώνεται κατά την επίπτωση του συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 και της τιμής αγοράς κατά την περίοδο εμπορίας 1992 για τις ακόλουθες περιφέρειες:

(σε Ecu/100 kg)

Περιφέρεια	Διαφορά
1.	116,352
2. — Ζώνη Ιρλανδίας-Βόρειας Ιρλανδίας	186,885
— Υπόλοιπη περιφέρεια 2	116,352

##### Άρθρο 2

Ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθορίζεται κατά τον ακόλουθο τρόπο:

(σε kg)

Περιφέρεια	
1.	16,0
2. — Ζώνη Ιρλανδίας-Βόρειας Ιρλανδίας	16,0
— Υπόλοιπη περιφέρεια 2	16,0

##### Άρθρο 3

1. Το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά περιφέρεια για την περίοδο εμπορίας 1992 είναι το ακόλουθο:

(σε Ecu)

Περιφέρεια	Ποσό της πριμοδότησης ανά προβατίνα	
	Παραγωγοί βαρέων αμνών	Παραγωγοί ελαφρών αμνών
1.	18,616	14,893
2. — Ζώνη Ιρλανδίας-Βόρειας Ιρλανδίας	23,130	18,504
— Κανάριοι Νήσοι (Ισπανία)	9,308	7,447
— Υπόλοιπη περιφέρεια 2	18,616	14,893

2. Το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά θηλυκό αιγοειδές και ανά περιφέρεια στις ζώνες που καθορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1065/86, για την περίοδο εμπορίας 1992, είναι το ακόλουθο:

(σε Ecu)

Περιφέρεια	Ποσό της πριμοδότησης ανά θηλυκό αιγοειδές
2. — Κανάριοι Νήσοι (Ισπανία)	7,447
— Υπόλοιπη περιφέρεια 2	14,893

3. Το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά θηλυκό προβατοειδές, εκτός από τις προβατίνες που τυγχάνουν πριμοδότησης, και ανά περιφέρεια στις ζώνες που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 είναι το ακόλουθο:

(σε Ecu)

Περιφέρεια	
1	13,031

##### Άρθρο 4

1. Σε εφαρμογή του άρθρου 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1323/90, το ποσό που τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να καταβάλουν για την περίοδο εμπορίας 1992 στους παραγωγούς προβατοειδών και αιγίου κρέατος που βρίσκονται στις μειονεκτικές ζώνες κατά την έννοια της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, εντός των ορίων και με τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 και παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθορίζονται ως εξής:

— 7 Ecu ανά προβατίνα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και 4 του εν λόγω κανονισμού,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 17.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.

- 4,9 Ecu ανά προβατίνα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού,
- 4,9 Ecu ανά αίγα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού,
- 4,9 Ecu ανά θηλυκό προβατοειδές σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού.

Εντούτοις, το ποσό που εξουσιοδοτείται να καταβάλει η Ισπανία στους παραγωγούς που ευρίσκονται στις μειονεκτικές ζώνες των Καναρίων καθορίζεται ως εξής:

- 3,5 Ecu ανά προβατίνα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89,
- 2,45 Ecu ανά προβατίνα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού,
- 2,45 Ecu ανά αίγα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού.

Το ποσό της ειδικής ενίσχυσης στην εκτροφή προβατοειδών και αιγοειδών σε ορισμένες μειονεκτικές ζώνες της Κοινότητας για την περίοδο εμπορίας 1992, όπως αυτό καθορίστηκε στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1830/92 και στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3249/92 θεωρείται ότι αποτελεί προκαταβολή της εν λόγω ειδικής ενίσχυσης, το

οριστικό ποσό της οποίας αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

#### *Άρθρο 5*

Σε εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, το ποσό της συμπληρωματικής προμίσθωσης για την περίοδο εμπορίας 1992 που πρέπει να χορηγηθεί στους παραγωγούς ελαφρών αμνών και αιγών οι οποίοι βρίσκονται στις Καναρίους Νήσους, εντός των ορίων και με τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 και παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθορίζεται ως εξής:

- 2,911 Ecu ανά προβατίνα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού,
- 2,911 Ecu ανά αίγα για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού.

#### *Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*